



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/51/10
12 November 1996

Пятьдесят первая сессия
Пункт 14 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/51/L.9/Rev.1 и Rev.1/Add.1)]

51/10. Доклад Международного агентства по атомной энергии

Генеральная Ассамблея,

получив доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблее за 1995 год 1/,

принимая к сведению заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 28 октября 1996 года 2/, в котором он представил дополнительную информацию об основных аспектах деятельности Агентства в 1996 году,

признавая важность работы Агентства по содействию дальнейшему использованию ядерной энергии в мирных целях, как это предусмотрено в уставе Агентства и с учетом неотъемлемого права государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия 3/ и других соответствующих международных соглашений, имеющих обязательный характер, которые заключили с Агентством соответствующие соглашения о гарантиях, развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I и II Договора, другими соответствующими статьями и задачами и целями Договора,

сознавая важность работы Агентства по осуществлению положений о гарантиях Договора о нераспространении ядерного оружия и других международных договоров, конвенций и соглашений, направленных на достижение аналогичных целей, а также по обеспечению, по мере возможности, чтобы помощь, предоставляемая Агентством или по его требованию, или под его наблюдением или контролем, не была использована таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели, как это изложено в статье II его устава,

подтверждая, что Агентство является компетентным учреждением, отвечающим в соответствии с уставом Агентства и системой гарантий Агентства за проверку и обеспечение соблюдения его соглашений о гарантиях с государствами-участниками, заключенных в порядке выполнения их обязательств по пункту 1 статьи III Договора о нераспространении ядерного оружия, с тем чтобы не допустить переключения ядерной энергии с мирного применения

1/ Международное агентство по атомной энергии, Ежегодный доклад за 1995 год (Австрия, июль 1996 года) [GC(40)/8]; препровожден членам Генеральной Ассамблеи запиской Генерального секретаря (A/51/307).

2/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Пленарные заседания, 42-е заседание, и исправление.

3/ United Nations, Treaty Series, vol. 729, No. 10485.

на ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства, и подтверждая также, что действия, подрывающие полномочия Агентства в этом отношении, являются недопустимыми и что государствам-участникам, которые имеют претензии по поводу несоблюдения государствами-участниками соглашения о гарантиях, заключенного в рамках Договора, следует направлять такие претензии, вместе с доказательствами и информацией, в Агентство для рассмотрения, расследования, вынесения заключений и определения необходимых мер в соответствии с его мандатом,

отмечая заявление Председателя сороковой очередной сессии Генеральной конференции Агентства в связи с пунктом 23, касающимся применения гарантий Агентства на Ближнем Востоке, о том, что

"Генеральная конференция просит Генерального директора пригласить экспертов из стран Ближнего Востока и других районов на технический семинар по гарантиям, технологиям проверки и связанному с ними опыту. Она призывает Генерального директора приступить к подготовке, в консультации с соответствующими сторонами, с целью разработки повестки дня и методик, которые могли бы содействовать успешному проведению семинара",

вновь подчеркивая необходимость соблюдения максимальных норм безопасности при проектировании и эксплуатации ядерных установок и осуществлении ядерной деятельности в мирных целях для сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды,

считая, что расширение деятельности в области технического сотрудничества в связи с использованием ядерной энергии в мирных целях будет содействовать росту благосостояния народов мира, признавая особые потребности развивающихся стран в технической помощи со стороны Агентства и важность финансирования для эффективного использования результатов передачи и применения ядерной технологии в мирных целях, а также результатов применения ядерной энергетики в их экономическом развитии и стремясь обеспечить наличие у Агентства гарантированного и достаточного объема ресурсов для осуществления деятельности в области технического сотрудничества,

признавая важность работы Агентства в области ядерной энергии, применения ядерных методов и технологии, ядерной безопасности, радиационной защиты и обращения с радиоактивными отходами, включая его работу, направленную на оказание развивающимся странам помощи во всех этих областях,

принимая к сведению представленный Генеральной конференцией доклад Генерального директора 4/ о событиях, касающихся программы ядерного оружия Ирака, его доклады о двадцать восьмой и двадцать девятой инспекциях Агентства на местах в Ираке 5/ и резолюцию GC(40)/RES/21 Генеральной конференции от 20 сентября 1996 года 6/,

принимая также к сведению резолюции GOV/2711 от 21 марта 1994 года и GOV/2742 от 10 июня 1994 года Совета управляющих и GC(40)/RES/4 Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии, касающиеся осуществления соглашения между правительством Корейской Народно-Демократической Республики и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия 7/, заявления Председателя Совета Безопасности от 31 марта 8/, 30 мая 9/ и 4 ноября 10/

4/ GC(40)/13.

5/ GOV/INF/781 и 783.

6/ См. Международное агентство по атомной энергии, Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сороковая очередная сессия, 16-20 сентября 1996 года [GC(40)/RES/DEC(1996)].

7/ Международное агентство по атомной энергии, INFCIRC/403.

8/ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Резолюции и решения Совета Безопасности за 1994 год, документ S/PRST/1994/13.

9/ Там же, документ S/PRST/1994/28.

10/ Там же, документ S/PRST/1994/64.

1994 года и выданные Советом управляющих 11 ноября 1994 года Генеральному директору полномочия на выполнение всех просьб, с которыми обратился к Агентству Председатель Совета Безопасности в заявлении от 4 ноября 1994 года,

принимая во внимание резолюции GC(40)/RES/2 о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, GC(40)/RES/10 о Конвенции о ядерной безопасности, GC(40)/RES/11 о конвенции о безопасном обращении с радиоактивными отходами, GC(40)/RES/12 о мерах по разрешению международных проблем обращения с радиоактивными отходами: создание демонстрационных центров обращения с отходами для их уничтожения, GC(40)/RES/13 об укреплении деятельности Агентства в области технического сотрудничества, GC(40)/RES/14 о плане рентабельного производства питьевой воды, GC(40)/RES/15 о широком использовании изотопной гидрологии для управления водными ресурсами, GC(40)/RES/16 о повышении действенности и эффективности системы гарантий, GC(40)/RES/17 о мерах по борьбе с незаконным оборотом ядерных материалов и других радиоактивных источников, GC(40)/RES/18 об укомплектовании персоналом секретариата Агентства, GC(40)/RES/20 об изменении статьи VI устава, касающейся членского состава Совета управляющих, GC(40)/RES/21 об осуществлении соответствующих резолюций Совета Безопасности по Ираку и GC(40)/RES/22 о применении гарантий Агентства на Ближнем Востоке, принятые 20 сентября 1996 года Генеральной конференцией Агентства на ее сороковой очередной сессии,

отмечая заявление Председателя сорокой очередной сессии Генеральной конференции Агентства в связи с пунктом 19 b, касающимся состава региональных групп, о том, что

"Генеральная конференция в соответствии с пунктом повестки дня "Изменение статьи VI Устава" принимает к сведению доклад Генерального директора о составе региональных групп, содержащийся в Приложении к документу GC(40)/11. Она подтверждает принцип суверенного равенства всех государств - членов Агентства, закрепленный в статье IV.C Устава. Она подтверждает, что этот принцип требует того, чтобы каждое государство - член Агентства относилось к одному из районов, перечисленных в статье VI.A.1 Устава. Ссылаясь на проект резолюции в документе GC(39)/COM.5/10 от 19 сентября 1995 года и резолюцию GC(39)/RES/22 от 22 сентября 1995 года, Конференция просит Председателя Совета управляющих провести консультации с государствами - членами, еще не включенными в какую-либо региональную группу, а также с другими государствами - членами, в том числе представителями этой региональной группы, и представить на рассмотрение сорок первой сессии Генеральной конференции конкретные предложения о включении каждого государства - члена в соответствующую группу ко времени проведения Конференции в сентябре 1997 года",

принимая во внимание резолюцию GC(40)/RES/17 о мерах по борьбе с незаконным оборотом ядерных материалов и других радиоактивных источников, признавая важность мер по борьбе с незаконным оборотом ядерных материалов и в этой связи признавая далее важность программы противодействия незаконному обороту ядерных материалов, принятой участниками Московской встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности в апреле 1996 года,

принимая во внимание также принятую Генеральной конференцией Агентства 20 сентября 1996 года резолюцию GC(40)/RES/19 о положении женщин в секретариате, в которой Конференция призвала Генерального директора продолжать интеграцию элементов Платформы действий, разработанной на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в соответствующие политику и программы Агентства,

1. принимает к сведению доклад Международного агентства по атомной энергии 1;
2. подтверждает свою убежденность в том, что Агентство играет важную роль в деле использования ядерной энергии в мирных целях;
3. приветствует меры и решения, принятые Агентством для поддержания и повышения действенности и экономической эффективности системы гарантий в соответствии с уставом Агентства, в частности с удовлетворением отмечает создание Советом управляющих комитета, который приступил к своей работе в июле 1996 года и на который возложена задача разработки типового протокола в целях повышения действенности и эффективности системы ядерных гарантий и тем самым укрепления и расширения потенциала Агентства по обнаружению любой незадекларированной ядерной деятельности, и призывает этот комитет сделать все возможное для успешного завершения его работы в кратчайшие сроки;
4. настоятельно призывает все государства стремиться к эффективному и гармоничному международному сотрудничеству в осуществлении работы Агентства в соответствии с его уставом, в содействии использованию ядерной энергии и применению необходимых мер в целях дальнейшего повышения безопасности

ядерных установок и сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды, в расширении технической помощи и сотрудничества в интересах развивающихся стран и в обеспечении эффективности и действенности системы гарантий Агентства;

5. приветствует меры и решения, принятые Агентством для укрепления и финансирования своей деятельности в области технического сотрудничества, которая должна содействовать достижению устойчивого развития в развивающихся странах, и призывает государства к сотрудничеству в осуществлении направленных на это мер и решений;

6. выражает признательность Генеральному директору и секретариату Агентства за их непрекращающиеся беспристрастные усилия по осуществлению по-прежнему действующего соглашения о гарантиях между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой, в том числе за их усилия по наблюдению за остановкой определенных установок в Корейской Народно-Демократической Республике в соответствии с просьбой Совета Безопасности, выражает озабоченность по поводу продолжающегося несоблюдения Корейской Народно-Демократической Республикой соглашения о гарантиях и настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику в полном объеме сотрудничать с Агентством в осуществлении соглашения о гарантиях и предпринять все шаги, которые Агентство может счесть необходимыми для сохранности всей информации, имеющей отношение к проверке точности и полноты первоначального отчета Корейской Народно-Демократической Республики об инвентарном количестве ядерного материала, подлежащего гарантиям, до тех пор пока Корейская Народно-Демократическая Республика не будет в полной мере соблюдать свое соглашение о гарантиях;

7. выражает также признательность Генеральному директору Агентства и его персоналу за их неустанные усилия по осуществлению резолюций Совета Безопасности 687 (1991) от 3 апреля, 707 (1991) от 15 августа и 715 (1991) от 11 октября 1991 года и, отмечая, что за последние двенадцать месяцев Ирак стал применять более конструктивный подход, выражает вместе с тем беспокойство по поводу того, что 7 июля 1996 года Ирак не обеспечил Группе действий Агентства незамедлительный доступ и что он утаивал ранее от Агентства информацию о своей программе ядерного оружия в нарушение своих обязательств по соответствующим резолюциям Совета Безопасности, и в этой связи подчеркивает стоящую перед Ираком необходимость в полной мере сотрудничать с Агентством в целях урегулирования остающихся расхождений, касающихся всеобъемлющего, окончательного и полного заявления, в процессе достижения осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности и подчеркивает, что Группа действий Агентства будет и впредь осуществлять свое право на дальнейшее расследование любых аспектов имевшегося у Ирака в прошлом потенциала в области ядерного оружия, в частности применительно к любой дальнейшей имеющей к этому отношение информации, которая необходима для завершения описи иракской программы ядерного оружия и которую Ирак, возможно, до сих пор утаивает от Агентства;

8. приветствует вступление в силу 24 октября 1996 года Конвенции о ядерной безопасности 11/ и обращается ко всем государствам с призывом стать ее участниками, с тем чтобы обеспечить как можно более широкое ее соблюдение, и выражает удовлетворение тем, что подготовительное совещание договаривающихся сторон будет создано в сроки, подлежащие согласованию, но не позднее апреля 1997 года;

9. приветствует также меры, принятые Агентством в поддержку усилий по предотвращению незаконного оборота ядерных материалов и других радиоактивных источников, и в этой связи призывает другие государства присоединиться к программе противодействия незаконному обороту ядерных материалов, согласованной участниками Московской встречи на высшем уровне по вопросам ядерной безопасности в апреле 1996 года;

10. с признательностью принимает к сведению работу Группы технических и юридических экспертов открытого состава по конвенции о безопасном обращении с радиоактивными отходами, учрежденной Советом управляющих Агентства, и выражает надежду на то, что неурегулированные вопросы будут улажены в духе компромисса, с тем чтобы можно было своевременно завершить подготовительную работу и принять эту конвенцию в ближайшем будущем;

11. с удовлетворением отмечает существенный прогресс, достигнутый на переговорах по усилению международного режима ответственности и компенсации за ущерб в результате ядерных инцидентов, в частности благодаря внесению поправки в Венскую конвенцию о гражданской ответственности за ядерный ущерб 1963 года

11/ Международное агентство по атомной энергии, INFCIRC/449.

12/, а также благодаря принятию конвенции о дополнительной компенсации, и выражает надежду на скорый созыв дипломатической конференции для этой цели;

12. просит Генерального секретаря препроводить Генеральному директору Агентства материалы пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, касающиеся деятельности Агентства.

43-е пленарное заседание,
29 октября 1996 года